

Čtvrtek, 17. února 2011

## **Střety na hranicích mezi Thajskem a Kambodžou**

P7\_TA(2011)0072

### **Usnesení Evropského parlamentu ze dne 17. února 2011 o střetech na hranicích mezi Thajskem a Kambodžou**

(2012/C 188 E/12)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá usnesení o Kambodži přijatá dne 13. ledna 2005 <sup>(1)</sup>, 10. března 2005 <sup>(2)</sup>, 19. ledna 2006 <sup>(3)</sup>, 15. března 2007 <sup>(4)</sup> a 21. října 2010 <sup>(5)</sup>, na usnesení ze dne 20. května 2010 o Thajsku <sup>(6)</sup> a usnesení ze dne 1. prosince 2005 o situaci v oblasti lidských práv v Kambodži, Laosu a Vietnamu <sup>(7)</sup>,
  - s ohledem na rozsudek, který vydal Mezinárodní soudní dvůr dne 15. června 1962 v případě týkajícího se chrámu Preah Vihear (Kambodža vs. Thajsko),
  - s ohledem na Haagskou úmluvu o ochraně kulturních statků v případě ozbrojeného konfliktu, která vznikla roku 1954 a k níž přistoupily Thajsko i Kambodža,
  - s ohledem na prohlášení generálního tajemníka Sdružení jihovýchodních asijských národů (ASEAN) ze dne 5. února 2011,
  - s ohledem na prohlášení vysoké představitelky EU pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Catherine Ashtonové ze dne 7. února 2011,
  - s ohledem na prohlášení generálního tajemníka OSN Bana Ki-moona ze dne 7. února 2011,
  - s ohledem na čl. 122 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že na kambodžsko-thajské hranici, mimo jiné i v blízkosti chrámu Preah Vihear, dochází od začátku února 2011 ke střetům ozbrojených sil Thajska a Kambodži,
- B. vzhledem k tomu, že střety na hranicích vypukly poté, co kambodžský soud odsoudil dva thajské občany až k osmiletému trestu odnětí svobody za špionáž a nepovolený vstup, jelikož v prosinci 2010 vstoupili do sporné hraniční zóny, a vzhledem k tomu, že tento rozsudek následoval bezprostředně po úspěšném zakončení sedmé schůze společného výboru pro dvoustrannou spolupráci mezi Thajskem a Kambodžou, která proběhla ve dnech 3. a 4. února 2011 a na níž obě země souhlasily s rozšířením spolupráce ve všech oblastech a dohodly se, že v nejbližší době uspořádají v Thajsku schůzi společného výboru pro vymezení územních hranic,
- C. vzhledem k tomu, že chrám Preah Vihear byl v posledním desetiletí místem opakovaných hraničních sporů mezi Thajskem a Kambodžou,
- D. vzhledem k tomu, že Mezinárodní soudní dvůr dne 15. června 1962 rozhodl, že chrám Preah Vihear se nachází na svrchovaném území Kambodže,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 161.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 320 E, 15.12.2005, s. 280.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 287 E, 24.11.2006, s. 334.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 301 E, 13.12.2007, s. 258.

<sup>(5)</sup> Přijaté texty P7\_TA(2010)0389.

<sup>(6)</sup> Přijaté texty P7\_TA(2010)0195.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 285 E, 22.11.2006, s. 129.

## Čtvrtek, 17. února 2011

- E. vzhledem k tomu, že chrám Preah Vihear, zařazený dne 7. července 2008 na seznam světového dědictví organizace UNESCO, byl údajně během nedávných hraničních střetů poškozen při ostřelování,
- F. vzhledem k tomu, že mezinárodní společenství nese zvláštní odpovědnost za ochranu památek zapsaných na seznamu světového dědictví sestaveného organizací UNESCO,
- G. vzhledem k tomu, že podle dostupných zpráv byli na obou stranách oběti na životech, zranění vojáci i civilisté a že tisíce civilistů musely být z okolní oblasti evakuovány,
- H. vzhledem k tomu, že některá zpravodajství hovoří o možném použití kazetové munice a že Thajsko ani Kambodža neratifikovaly Úmluvu o kazetové munici,
- I. vzhledem k tomu, že vyostřování situace na hranicích mezi Thajskem a Kambodžou ohrožuje mír a stabilitu v regionu,
- J. vzhledem k tomu, že Indonésie, která v současnosti předsedá sdružení ASEAN, zvýšila úsilí své diplomacie o pomoc oběma stranám k tomu, aby dospěly k dočasnému řešení, které by spustilo dvoustranné mechanismy k dosažení kýženého vymezení hranic a všeobecného míru v oblasti; vzhledem k tomu, že předsednická země sdružení ASEAN vybízí obě země k vedení rozhovorů v rámci stávajícího thajsko-kambodžského společného výboru pro vymezení územních hranic,
- K. vzhledem k tomu, že charta sdružení ASEAN obsahuje ustanovení o zřízení mechanismu k řešení sporů, který by rozšířil možnosti pomoci při řešení dvoustranných sporů,
- L. vzhledem k tomu, že generální ředitelka organizace UNESCO Irina Bokovová uvedla, že hodlá vyslat misi k posouzení stavu chrámu Preah Vihear,
1. odsuzuje hraniční střety mezi ozbrojenými silami Kambodžského království a Thajského království a naléhavě vyzývá všechny strany k maximální zdrženlivosti a k podniknutí kroků nutných ke zmírnění napětí a obnově dialogu s cílem vyřešit vzájemné neshody mírovým způsobem a rovněž je vyzývá k přijetí pomoci ze strany sdružení ASEAN a Organizace spojených národů;
  2. vyslovuje politování nad tím, že při nedávných střetech na hranicích došlo ke ztrátám na životech, a vyjadřuje upřímnou soustrast rodinám obětí;
  3. naléhavě vyzývá vlády obou zemí, aby civilním občanům, kteří byli v důsledku ozbrojených střetů vysídleni, zajistily nezbytnou pomoc;
  4. vyzývá obě země, aby respektovaly rozsudek Mezinárodního soudního dvora z roku 1962 a spor ohledně hraniční oblasti u chrámu Preah Vihear urovnaly mírovým způsobem;
  5. žádá obě země, aby se ujistily, že jejich kroky neporušují čl. 4 odst. 1 Haagské úmluvy o ochraně kulturních statků v případě ozbrojeného konfliktu, která smluvními stranám zakazuje využívat kulturní statky nacházející se na jejich vlastním území, případně na území jiných vysokých smluvních stran, jakýmkoliv způsobem, který by je mohl vystavit nebezpečí zničení či poškození při ozbrojeném konfliktu, a rovněž tyto země žádá, aby se zdržely jakýchkoli útoků na tyto hmotné statky;
  6. vyzývá thajské a kambodžské orgány, aby dodržovaly Smlouvu o přátelství a spolupráci v jihovýchodní Asii, obzvláště její základní principy ohledně urovnávání neshod či sporů mírovými prostředky, upuštění od vyhrožování či použití síly a ohledně účinné spolupráce mezi vysokými smluvními stranami;

Čtvrtek, 17. února 2011

7. vítá snahy Martyho Natalegawy, ministra zahraničí Indonésie coby předsednické země ASEAN, o umožnění dialogu mezi oběma zeměmi, který by vedl k mírovému řešení sporu;
8. vítá skutečnost, že jak Thajsko, tak Kambodža souhlasily s účastí na naléhavém setkání jihoasijských zemí, na němž by hraniční spor projednaly;
9. vítá rozhodnutí generální ředitelky organizace UNESCO vyslat do Bangkoku a Phompenhu zvláštního vyslance v rámci zprostředkovatelské mise; naléhavě vyzývá obě strany sporu, aby s každou misí UNESCO spolupracovaly za účelem posouzení poškození chrámu Preah Vihear;
10. vyzývá obě země k nalezení řešení, které by umožnilo přímý přístup k chrámu Preah Vihear z obou jejich území a zajistilo, že občanům jedné země nebude druhá země bránit ve vstupu do chrámu ani do hraniční oblasti;
11. vyjadřuje obavy z údajného použití kazetové munice a vyzývá obě země, aby za žádných okolností tuto municí nepoužívaly;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení místopředsedkyni Komise / vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Evropské službě pro vnější činnost, vládám a parlamentům členských států EU, vládě Kambodžského království, vládě Thajského království, generálnímu tajemníkovi OSN, generální ředitelce UNESCO a vládám členských států sdružení ASEAN.

---

## **Jemen: odsuzování nezletilých pachatelů k trestu smrti, zejména případ Muhammada Táhira Tábita Samúna**

P7\_TA(2011)0073

### **Usnesení Evropského parlamentu ze dne 17. února 2011 o Jemenu: pronásledování mladistvých delikventů, konkrétně případ Muhammada Táhira Thabeta Samúna**

(2012/C 188 E/13)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na své usnesení ze dne 10. února 2010 o situaci v Jemenu <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na Úmluvu Organizace spojených národů o právech dítěte (UNCRC) a na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech (ICCPR), jejichž je Jemen smluvní stranou,
- s ohledem na svá předchozí usnesení o zrušení trestu smrti, zejména na usnesení ze dne 7. října 2010 o Světovém dni boje proti trestu smrti <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 16. prosince 2010 o výroční zprávě o stavu lidských práv ve světě v roce 2009 a o politice Evropské unie v této oblasti <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na strategický dokument Evropského společenství pro období 2007–2013 týkající se Jemenu,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 341 E, 16.12.2010, s. 14.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2010)0351.

<sup>(3)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2010)0489.